



Comune di Bolzano
Stadtgemeinde Bozen

DETERMINAZIONE DIRIGENZIALE / VERFÜGUNG DES LEITENDEN BEAMTEN

Ufficio / Amt	N. Nr.	Data Datum
1.0.0. - Ripartizione Affari Generali E Personale 1.0.0. - Abteilung für allgemeine Angelegenheiten und Personalwesen	1798	14/05/2024

OGGETTO/BETREFF:

NOMINA DEL DIRETTORE DELL'ESECUZIONE DEL CONTRATTO (DEC), AI SENSI DELL'ART. 114 DEL DECRETO LEGISLATIVO 31 MARZO 2023 N. 36 E DEGLI ALLEGATI I.2 E II.14 DEL DECRETO LEGISLATIVO 31 MARZO 2023 N. 36, INERENTE L'APPALTO PER L'AFFIDAMENTO DELL'ASSICURAZIONE DI RESPONSABILITÀ CIVILE VERSO TERZI E PRESTATORI D'OPERA DEL COMUNE DI BOLZANO PER IL PERIODO COMPRESO DAL 26.05.2024 AL 31.12.2027.

ERNENNUNG DES DIREKTORS FÜR DIE AUSFÜHRUNG DES VERTRAGES (DAV) IM SINNE DES ART. 114 GV.D. 31 MÄRZ 2023 NR. 36 UND DER ANHÄNGE I.2 UND II.14 GV.D. 31 MÄRZ 2023 NR. 36, BETREFFEND DIE VERGABE DER HAFTPFLICHTVERSICHERUNG GEGENÜBER DRITTEN UND ARBEITNEHMERN DER GEMEINDE BOZEN FÜR DEN ZEITRAUM VOM 26.05.2024 BIS ZUM 31.12.2027.

<p>Vista la deliberazione della Giunta Municipale n. 451 del 28.07.2023 con la quale è stato approvato il DUP (Documento Unico di Programmazione) per gli esercizi finanziari 2024-2026;</p>	<p>Es wurde Einsicht genommen in den Stadtratsbeschluss Nr. 451 vom 28.07.2023, mit welchem das einheitliche Strategiedokument für die Haushaltsjahre 2024-2026 genehmigt worden ist.</p>
<p>vista la deliberazione del Consiglio Comunale n. 85 del 14.12.2023 con la quale è stato approvato l'aggiornamento del DUP (Documento Unico di Programmazione) per gli esercizi finanziari 2024-2026;</p>	<p>Es wurde Einsicht genommen in den Gemeinderatsbeschluss Nr. 85 vom 14.12.2023, mit welchem das einheitliche Strategiedokument für die Haushaltsjahre 2024-2026 aktualisiert worden ist.</p>
<p>vista la deliberazione del Consiglio Comunale n. 86 del 21.12.2023 immediatamente esecutiva di approvazione del bilancio di previsione per l'esercizio finanziario 2024-2026;</p>	<p>Es wurde Einsicht genommen in den sofort vollstreckbaren Beschluss Nr. 86 vom 21.12.2023, mit welchem der Gemeinderat den Haushaltsvoranschlag für die Geschäftsjahre 2024-2026 genehmigt hat.</p>
<p>vista la deliberazione della Giunta Comunale n. 10 del 15.01.2024 con la quale è stato approvato il Piano esecutivo di gestione (PEG) per il periodo 2024-2026;</p>	<p>Es wurde Einsicht genommen in den Stadtratsbeschluss Nr. 10 vom 15.01.2024, mit welchem der Haushaltsvollzugsplan (HVP) für den Zeitraum 2024 - 2026 genehmigt worden ist.</p>
<p>visto l'articolo 126 della Legge Regionale 3 maggio 2018, n. 2 "<i>Codice degli Enti Locali della Regione autonoma Trentino Alto Adige</i>" che individua e definisce il contenuto delle funzioni dirigenziali;</p>	<p>Es wurde Einsicht genommen in den Art. 126 des Regionalgesetzes vom 3. Mai 2018, Nr. 2 „<i>Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol</i>“, welcher die Aufgaben der leitenden Beamten festlegt.</p>
<p>visti gli artt. 99, 100 e 101 del vigente Statuto Comunale, che determina l'ordinamento e l'organizzazione degli uffici, demandando al regolamento organico e di organizzazione l'istituzione delle strutture organizzative comunali e l'attribuzione dei compiti più specifici alla dirigenza Comunale;</p>	<p>Es wurde in die Artikel 99, 100, 101 der geltenden Satzung der Stadtgemeinde Bozen Einsicht genommen, welche die Struktur und die Organisation der Gemeindeämter regelt, und dabei der Organisationsordnung die Aufgabe erteilt, die einzelnen Gemeindestrukturen zu errichten und den leitenden Angestellten im Detail die Aufgaben zuzuteilen.</p>
<p>visto l'art. 105 del vigente Statuto Comunale, approvato con deliberazione consiliare n. 35 dell'11.06.2009, che disciplina il ruolo dei dirigenti;</p>	<p>Es wurde Einsicht genommen in die mit Gemeinderatsbeschluss Nr. 35 vom 11.06.2009 genehmigte Satzung der Stadtgemeinde Bozen, welche in Art. 105 die Aufgaben der Führungskräfte festlegt.</p>
<p>vista la deliberazione della Giunta comunale Determina n./Verfügung Nr.1798/2024</p>	<p>Es wurde Einsicht genommen in den 1.0.0. - Ripartizione Affari Generali E Personale 1.0.0. - Abteilung für allgemeine Angelegenheiten und Personalwesen</p>

<p>n. 410/2015 con la quale viene effettuata una dettagliata individuazione degli atti delegati e devoluti ai dirigenti quali atti aventi natura attuativa delle linee di indirizzo deliberate dagli organi elettivi dell'Amministrazione comunale;</p>	<p>Stadtratsbeschluss Nr. 410/2015, in welchem die Verfahren festgelegt werden, die in den Zuständigkeitsbereich der leitenden Beamten fallen oder diesen übertragen werden. Es handelt sich um jene Verfahren, mit welchen die Richtlinien umgesetzt werden, die von den gewählten Organen der Gemeindeverwaltung erlassen worden sind.</p>
<p>visto il "Regolamento organico e di organizzazione del Comune di Bolzano", approvato con deliberazione del Consiglio Comunale n. 98/48221 del 02.12.2003 e ss.mm.ii.;</p>	<p>Es wurde Einsicht genommen in die „Personal- und Organisationsordnung der Stadtgemeinde Bozen“, die mit Gemeinderatsbeschluss Nr. 98/48221 vom 02.12.2003 i.g.F. genehmigt wurde.</p>
<p>visto l'art. 9 del "Regolamento di contabilità" del Comune di Bolzano, approvato con Deliberazione del Consiglio Comunale 12 gennaio 2016, n. 1 e ss.mm.ii., che disciplina il Piano Esecutivo di Gestione e l'assegnazione dei singoli settori ai relativi Dirigenti;</p>	<p>Es wurde Einsicht genommen in den Art. 9 der geltenden „Gemeindeordnung über das Rechnungswesen“ der Gemeinde Bozen, die mit Beschluss des Gemeinderates Nr. 1 vom 12. Januar 2016, i.g.F. genehmigt wurde, welcher den Haushaltsvollzugsplan und die Zuweisung der einzelnen Sektoren an die entsprechenden leitenden Beamten regelt.</p>
<p>visto il programma degli acquisti di beni e servizi di importo unitario stimato pari o superiore a 140.000 euro, contenuto nel Documento Unico di Programmazione 2024 - 2026 del Comune di Bolzano;</p>	<p>Es wurde Einsicht genommen in das Programm der Beschaffungen von Gütern und Dienstleistungen mit einem geschätzten Einheitsbetrag gleich oder über 140.000 Euro, das im einheitlichen Strategiedokument 2024 - 2026 der Stadtgemeinde Bozen enthalten ist.</p>
<p>visti:</p> <ul style="list-style-type: none"> - la L.P. n. 16/2015 e la L.P. n. 17/1993 in materia di "Disciplina del procedimento amministrativo"; - il D.Lgs. 31 marzo 2023 n. 36 e ss.mm.ii. "Codice dei contratti pubblici" (di seguito detto anche „Codice“); - l'allegato I.2 e l'allegato II.14 del Decreto Legislativo n. 36/2023; - - il "Regolamento comunale per la disciplina dei Contratti" approvato con deliberazione del Consiglio Comunale n. 3 del 25.01.2018; 	<p>Gesehen:</p> <ul style="list-style-type: none"> - das LG Nr. 16/2015 und LG Nr. 17/1993 im Hinblick auf die „Regeln des Verwaltungsverfahrens“, - das Gv.D. vom 31. März 2023, Nr. 36, "Gesetzbuch über öffentliche Aufträge" (in der Folge auch "Kodex" genannt), i.g.F., - in Anhang I.2 und II.14 des Gesetzesvertretenden Dekretes Nr. 36 vom 31. März 2023; - die „Gemeindeverordnung über das Vertragswesen“, die mit Beschluss des Gemeinderates Nr. 3 vom 25.01.2018 genehmigt wurde,

- il decreto del Presidente della Repubblica 28 dicembre 2000, n. 445 e ss.mm.ii
- il D.Lgs. 9 aprile 2008, n. 81 e ss.mm.ii. Testo Unico Sicurezza sul Lavoro "Attuazione di tutela della salute e della sicurezza nei luoghi di lavoro".
- das Dekret des Präsidenten der Republik Nr. 445 vom 28. Dezember 2000 i.g.F.;
- das Gv.D. vom 9. April 2008, Nr. 81 – Vereinheitlichter Text der Arbeitssicherheit betreffend die "Umsetzung des Gesundheitsschutzes und der Sicherheit am Arbeitsplatz" in geltender Fassung.

Dato atto che il dott. Johann Neumair quale Direttore della Ripartizione 1, che risulta essere la struttura organizzativa competente per l'appalto in oggetto, riveste la funzione di RUP del predetto appalto e che la stessa funzione è incompatibile con quella del DEC;

Festgehalten, dass Herr Dr. Johann Neumair, als Direktor der Abteilung 1, welche die für die betreffgenannte Ausschreibung zuständig ist, die Funktionen des EVV dieser Ausschreibung wahrnimmt und dass diese Funktion mit jener als DAV unvereinbar ist.

ritenuto opportuno e necessario al fine di dare effettività ai principi di efficacia e di efficienza dell'azione amministrativa, nominare la dott.ssa Maria Christina Obkircher, nella sua veste di Direttrice sostituta della Ripartizione 1, ai sensi dell'art. 114 del D.Lgs. n. 36/2023, dell'art. 8, comma 4 dell'Allegato I.2 del D.Lgs. n. 36/2023 e dell'art. 32 dell'Allegato II.14 del D.Lgs. n. 36/2023, quale direttrice dell'esecuzione del contratto (DEC) per la procedura aperta per l'affidamento dell'Assicurazione di Responsabilità civile verso terzi e prestatori d'opera del Comune di Bolzano per il periodo compreso dal 26.05.2024 al 31.12.2027, approvata con deliberazione della Giunta Comunale n. 706 del 28/11/2023;

Um den Prinzipien der Wirksamkeit und der Effizienz der Verwaltungstätigkeit zu entsprechen wird es für notwendig und angebracht erachtet, Frau Dr. Maria Christina Obkircher in ihrer Funktion als Vizedirektorin der Abteilung 1 im Sinne von Art. 114 des Gv.D. Nr. 36/2023, von Art. 8, Abs. 4 des Anhanges I.2 des Gv.D. Nr. 36/2023 und von Art. 32 des Anhanges II.14 des Gv.D. Nr. 36/2023, als Direktorin für die Ausführung des Vertrages (DAV) für das offene Verfahren für die Zuteilung der Haftpflichtversicherung gegenüber Dritten und Arbeitnehmern der Gemeinde Bozen für den Zeitraum vom 26.05.2024 bis zum 31.12.2027, genehmigt mit dem Beschluss des Stadtrates Nr. 706 vom 28/11/2023, zu ernennen.

dato atto che l'anzidetta dirigente è in possesso della necessaria esperienza e qualificazione tecnica richiesta nello svolgimento di tale funzione;

Es wird festgehalten, dass die gennante Führungskraft über die notwendig verlangte Erfahrung und technische Qualifikation, die erforderlich sind, in der Durchführung dieser Funktion, verfügt.

preso atto che l'anzidetta dirigente ha rilasciato in data 24/04/2024 la propria "Dichiarazione relativa all'insussistenza di cause ostative";

Es wird weiters festgehalten, dass die gennante Führungskraft die "Erklärung zum Nichtvorhandensein von Hinderungsgründen" am 24/04/2024 ausgestellt hat.

espresso il proprio parere favorevole sulla regolarità tecnica-amministrativa;

Nach Abgabe des eigenen zustimmenden Gutachtens über die verwaltungstechnische

Ordnungsmäßigkeit.

il Direttore della Ripartizione 1 – Affari generali e personale Dies vorausgeschickt,

determina:

verfügt

der Direktor der Abteilung 1 – Abteilung für allgemeine Angelegenheiten und Personalwesen:

per i motivi espressi in premessa :

aus den genannten Gründen:

1. di nominare la dott.ssa Maria Christina Obkircher, ai sensi dell'art. 114 del D.Lgs. n. 36/2023, dell'art. 8, comma 4 dell'Allegato I.2 del D.Lgs. n. 36/2023 e dell'art. 32 dell'Allegato II.14 del D.Lgs. n. 36/2023 quale direttrice dell'esecuzione del contratto (DEC) per la procedura aperta per l'affidamento dell'Assicurazione di Responsabilità civile verso terzi e prestatori d'opera del Comune di Bolzano per il periodo compreso dal 26.05.2024 al 31.12.2027, approvata con deliberazione della Giunta Comunale n. 706 del 28/11/2023;

1. Frau Dr. Maria Christina Obkircher, im Sinne von Art. 114 des Gv.D. Nr. 36/2023, von Art. 8, Abs. 4 des Anhanges I.2 des Gv.D. Nr. 36/2023 und von Art. 32 des Anhanges II.14 des Gv.D. Nr. 36/2023, zur Direktorin für die Ausführung des Vertrages (DAV) für das offene Verfahren für die Zuteilung der Haftpflichtversicherung gegenüber Dritten und Arbeitnehmern der Gemeinde Bozen für den Zeitraum vom 26.05.2024 bis zum 31.12.2027, genehmigt mit dem Beschluss des Stadtrates Nr. 706 vom 28/11/2023, zu ernennen;

2. di dare atto che il RUP curerà ogni adempimento necessario per l'attuazione della presente determinazione, eserciterà tutte le funzioni previste dalla normativa vigente in materia;

2. festzustellen, dass der EVV alle zur Umsetzung dieser Verfügung notwendigen Tätigkeiten vornehmen wird und alle Funktionen ausführen wird, die von den geltenden Rechtsvorschriften vorgesehen sind;

3. di dare atto che il direttore dell'esecuzione del contratto (DEC) svolgerà tutti i compiti affidatigli dalla predetta normativa e che non siano specificatamente attribuiti ad altri organi e soggetti;

3. festzustellen, dass der Direktor für die Ausführung des Vertrages (DAV) alle Aufgaben wahrnehmen wird, die ihm durch die oben genannten Rechtsvorschriften übertragen werden und nicht ausdrücklich anderen Organen oder Subjekten zugewiesen wurden;

4. di dare atto che l'anzidetta dirigente dott.ssa Maria Christina Obkircher, ha rilasciato la "Dichiarazione relativa all'insussistenza di cause ostative" in data 24/04/2024 prot. n. 0133108/2024;

4. festzuhalten, dass die gennante Führungskraft Frau Dr. Maria Christina Obkircher die "Erklärung zum Nichtvorhandensein von Hinderungsgründen" am 24/04/2024 Prot. Nr. 0133108/2024 erlassen hat.

5. di dare atto che l'adozione del presente provvedimento non comporta impegno di spesa;

5. Es wird festgehalten, dass die vorliegende Verfügung keine Ausgaben bedingt.

6. di disporre che il presente provvedimento venga pubblicato sul sito di questa Amministrazione nella sezione "Amministrazione trasparente", ai fini della generale conoscenza.

7. Contro il presente provvedimento può essere presentato ricorso entro 60 giorni al Tribunale Regionale di Giustizia Amministrativa - Sezione Autonoma di Bolzano.

6. Zu veranlassen, dass die vorliegende Maßnahme gemäß Art. 23 des Gv.D. Nr. 33/2013 und Art. 29 des Gv.D. Nr. 50/2016 der Veröffentlichung unterworfen ist.

7. Gegen die vorliegende Maßnahme kann innerhalb von 60 Tagen beim Regionalen Verwaltungsgerichtshof – Autonome Sektion Bozen – Rekurs eingereicht werden.

Il direttore di Ripartizione / Der Abteilungsdirektor
NEUMAIR JOHANN / InfoCamere S.C.p.A.
firm. digit. - digit. gez

Allegati / Anlagen:

c1030cb3f232b0e7d7978d772679376e32f440609adb79d285f947a2f234e5ef - 13065667 - det_testo_proposta_14-05-2024_10-49-50.doc
3a0b765051174e781514ae0470c6b22be0edb92256780cf66297c809d25bf215 - 13065671 - det_Verbale_14-05-2024_10-50-46.doc